

Wijziging Regeling Projectwerkbeurzen voor Literaire Vertalers (contractseisen)

Besluit van het bestuur van de Stichting Fonds voor de Letteren van 1 juni 2007 tot wijziging van de Regeling Projectwerkbeurzen voor Literaire Vertalers (Staatscourant 6 juni 2001, nr 106).

Het bestuur van de Stichting Fonds voor de Letteren,
Gelet op artikel 10 lid 4 van de Wet op het specifiek cultuurbeleid en artikel 5 lid 2 van het Algemeen reglement van de Stichting Fonds voor de Letteren;

Besluit:

Artikel I

De tekst 'Voor de vertaling dient een contract te zijn afgesloten, waaruit blijkt dat minimaal bepalingen over de norm-honorering per woord, het royalty-percentage en de licentie zoals geregeld in het Modelcontract GAU/VvL voor de uitgave van de vertaling van een literair

werk, zijn overeengekomen.' wordt vervangen door:

'Voor de vertaling dient een contract te zijn afgesloten, waaruit blijkt dat minimaal bepalingen over het royalty-percentage en de licentie zoals geregeld in het Modelcontract GAU/VvL voor de uitgave van de vertaling van een literair werk, zijn overeengekomen. Daarnaast dient met de uitgever een redelijke en gangbare honorering per te vertalen woord dan wel in het geval van poëzie een redelijke en gangbare honorering per dichtregel met een minimumbedrag per gedicht te zijn overeengekomen. Daartoe wordt door het bestuur van het Fonds voor de Letteren jaarlijks een minimum honorering vastgesteld waarvan niet ten nadele van de vertaler mag zijn afgeweken. Deze minimum honorering sluit aan bij het resultaat van het door GAU en VvL gehouden onderzoek naar historische informatie en/of uit de

praktijk te herleiden gangbare tarieven. De minimum honorering wordt bekendgemaakt op de website van het Fonds voor de letteren: www.fondsvoordeletteren.nl.'

Artikel II

Deze wijziging treedt in werking met ingang van de tweede dag na de dagtekening van de Staatscourant waarin zij wordt geplaatst en werkt terug tot 1 juni 2007.

Dit besluit wordt na goedkeuring door de minister van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap, in de Staatscourant geplaatst.

*Het bestuur van het Fonds voor de Letteren,
namens het bestuur:
de voorzitter,
T.B. Halbertsma.*